



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: combolzano@lnd.it

www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it



Spareggi Seconde Campionati / Entscheidungsspiele Zweitplatzierte Meisterschaften

SPAREGGI – 1^ Categoria

La Società vincente la fase spareggi acquisirà il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato della Categoria superiore nella stagione sportiva 2018/2019.

ENTSCHEIDUNGSSPIELE – 1. Amateurliga

Der Sieger der Entscheidungsspiele erhält das Recht zur Teilnahme an der nächst höheren Meisterschaft für die Sportsaison 2018/2019.

<i>Data / Datum</i>	<i>Orario / Uhrzeit</i>	<i>Spareggio / Entscheidungsspiel</i>	<i>Campo / Spielfeld</i>
Sab./Sam. 09/06/18	Ore 18.00 Uhr	TAUFERS – KALTERER FUSSBALL	Varna / Vahrn

Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

La gara sarà diretta da una terna arbitrale.

La Società prima menzionata fungerà da squadra ospitante con tutti gli obblighi previsti dall'art. 65 delle N.O.I.F.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLA SOCIETA' PRIMA MENZIONATA L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI SPAREGGIO.

Es werden zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen. Bei Unentschieden nach der regulären Spielzeit wird eine Verlängerung mit Halbzeiten von zweimal 15 Minuten ausgetragen. Herrscht nach Verlängerung immer noch Gleichstand so werden entsprechend den Bestimmungen Elfmeter geschossen.

Das Spiel wird von einem Schiedsrichtergespann geleitet.

Die ersterwähnte Mannschaft gilt als Heimmannschaft und hat somit alle Massnahmen laut Art. 65 der N.O.I.F. zu treffen.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT DER ERST ERWÄHNTEN MANNSCHAFT, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE ENTSCHEIDUNGSSPIELE PFLICHT IST.

SPAREGGI – 2^a Categoria

La Società vincente la fase spareggi acquisirà il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato della Categoria superiore nella stagione sportiva 2018/2019.

<i>Data / Datum</i>	<i>Orario / Uhrzeit</i>	<i>2^a Giornata Triangolare 2. Spieltag Dreierkreis</i>	<i>Campo / Spielfeld</i>
Sab./Sam. 09/06/18	Ore 17.00 Uhr	RASEN – OBERLAND	Rasun di Sotto / Niederrasen

Riposa / Spielfrei: BARBIANO

<i>Data / Datum</i>	<i>Orario / Uhrzeit</i>	<i>3^a Giornata Triangolare 3. Spieltag Dreierkreis</i>	<i>Campo / Spielfeld</i>
Mer./Mit. 13/06/18	Ore 17.00 Uhr	OBERLAND – BARBIANO	Resia / Reschen

Riposa / Spielfrei: RASEN

Triangolari Le Società disputeranno una gara in casa, una fuori ed effettueranno un turno di riposo.

La squadra che riposerà nella prima giornata è stata determinata per sorteggio, così come la squadra che disputerà la prima gara in trasferta. Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Le gare saranno dirette da terne arbitrali.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLA SOCIETÀ PRIMA MENZIONATA L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI SPAREGGIO.

ENTSCHEIDUNGSSPIELE – 2. Amateurliga

Der Sieger der Entscheidungsspiele erhält das Recht zur Teilnahme an der nächst höheren Meisterschaft für die Sportsaison 2018/2019.

Dreierturnier Die Mannschaften werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen, sowie einen Ruhetag haben.

Die Mannschaft, die am ersten Spieltag den Ruhetag hat und die Mannschaft die das Auswärtsspiel austrägt, wurden mittels Los festgelegt.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten mit derselben Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele ausgetragen.

Die Spiele werden von Schiedsrichtergespann geleitet.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT DER ERST ERWÄHNTEN MANNSCHAFT, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE ENTSCHEIDUNGSSPIELE PFLICHT IST.

Per determinare la squadra vincente il triangolare si procederà come in appresso:

1. Al termine del triangolare, in caso di parità di punteggio tra due squadre, il titolo sportivo è assegnato mediante spareggio da effettuarsi sulla base di una unica gara in campo neutro, con eventuali tempi supplementari e calci di rigore con le modalità stabilite dalla regola 7 delle Regole di Giuoco e Decisioni Ufficiali.
2. In caso di parità di punteggio fra tutte tre le squadre si procederà alla compilazione di una graduatoria (classifica avulsa) tenendo conto nell'ordine:
 - a. Dei punti conseguiti negli scontri diretti;
 - b. A parità di punti, della differenza tra le reti segnate e quelle subite negli stessi incontri;
 - c. Del maggior numero di reti segnate in trasferta.
 - d. Sorteggio (la società sorteggiata verrà esclusa)

Le due squadre miglior classificate nel triangolare, secondo i punti a-b-c-d sopra elencati, effettueranno uno spareggio come determinato al punto 1. La vincente acquisirà il titolo a partecipare al Campionato della categoria superiore.

Um die Siegermannschaft des Dreierkreises festzulegen, wird wie folgt vorgegangen:

1. Am Ende des Dreierkreises, im Falle eines Gleichstandes zweier Mannschaften, wird der sportliche Titel mittels eines Entscheidungsspiels auf neutralem Spielfeld, mit eventueller Verlängerung und Elfmeter laut der Regel 7 der Spielregeln und Offiziellen Bestimmungen ausgetragen
2. Im Falle eines Gleichstandes aller drei Mannschaften wird eine Rangliste (eigene Rangliste) erstellt, wodurch folgende Punkte in Betracht gezogen werden:
 - a. der erzielten Punkte in den direkten Begegnungen;
 - b. bei Punktegleichheit, die Tordifferenz der erzielten und erhaltenen Toren in den direkten Begegnungen;
 - c. der höheren Anzahl der Auswärtstore.
 - d. Auslosung (der ausgeloste Verein wird ausgeschlossen)

Die zwei bestplatzierten Mannschaften im Dreierkreis, laut den oben angeführten Punkten a-b-c-d, werden ein Entscheidungsspiel laut Punkt 1 austragen. Der Sieger erhält das Recht zum Aufstieg in die nächsthöhere Meisterschaft.

Spareggio / Entscheidungsspiel: Sabato / Samstag 16/06/2018

SPAREGGI – 3^a Categoria

Le prime due società classificate nella fase spareggi acquisiranno il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato della Categoria superiore nella stagione sportiva 2018/2019.

ENTSCHEIDUNGSSPIELE – 3. Amateurliga

Die ersten beiden platzierten Vereine der Entscheidungsspiele erhalten das Recht zur Teilnahme an der nächst höheren Meisterschaft für die Sportsaison 2018/2019.

<i>Data / Datum</i>	<i>Orario / Uhrzeit</i>	<i>2^a Giornata Triangolare 2. Spieltag Dreierkreis</i>	<i>Campo / Spielfeld</i>
Sab./Sam. 09/06/18	Ore 17.00 Uhr	S. LORENZO – EGGENTAL	S. Lorenzo Sebato / St. Lorenzen

Riposa / Spielfrei: COLDRANO GOLDRAIN

<i>Data / Datum</i>	<i>Orario / Uhrzeit</i>	<i>3^a Giornata Triangolare 3. Spieltag Dreierkreis</i>	<i>Campo / Spielfeld</i>
Mer./Mit. 13/06/18	Ore 20.00 Uhr	COLDRANO GOLDRAIN – S. LORENZO	Coldrano / Goldrain

Riposa / Spielfrei: EGGENTAL

Triangolari Le Società disputeranno una gara in casa, una fuori ed effettueranno un turno di riposo.

La squadra che riposerà nella prima giornata è stata determinata per sorteggio, così come la squadra che disputerà la prima gara in trasferta. Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Le gare saranno dirette da terne arbitrali.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLA SOCIETA' PRIMA MENZIONATA L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI SPAREGGIO.

Dreierturnier Die Mannschaften werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen, sowie einen Ruhetag haben.

Die Mannschaft, die am ersten Spieltag den Ruhetag hat und die Mannschaft die das Auswärtsspiel austrägt, wurden mittels Los festgelegt.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten mit derselben Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele ausgetragen.

Die Spiele werden von Schiedsrichtergespann geleitet.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT DER ERST ERWÄHNTEN MANNSCHAFT, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE ENTSCHEIDUNGSSPIELE PFLICHT IST.

Le prime due società classificate nel triangolare, acquisiranno il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato della Categoria superiore nella stagione sportiva 2018/2019.

1. Al termine del triangolare, in caso di parità di punteggio tra la seconda e terza squadra classificata, l'ulteriore titolo sportivo è assegnato mediante spareggio da effettuarsi sulla base di una unica gara in campo neutro, con eventuali tempi supplementari e calci di rigore con le modalità stabilite dalla regola 7 delle Regole di Giuoco e Decisioni Ufficiali.
2. In caso di parità di punteggio fra tutte tre le squadre si procederà alla compilazione di una graduatoria (classifica avulsa) tenendo conto nell'ordine:
 - a) Dei punti conseguiti negli scontri diretti;
 - b) A parità di punti, della differenza tra le reti segnate e quelle subite negli stessi incontri;
 - c) Del maggior numero di reti segnate in trasferta.
 - d) Sorteggio (acquisirà il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato della Categoria superiore).

Le due squadre peggior classificate nel triangolare, secondo i punti a-b-c-d sopra elencati, effettueranno uno spareggio come determinato al punto 1. La vincente acquisirà il titolo a partecipare al Campionato della categoria superiore.

Die ersten beiden platzierten Vereine des Dreierkreises, erhalten das Recht zur Teilnahme an der nächst höheren Meisterschaft für die Sportsaison 2018/2019.

1. Am Ende des Dreierkreises, im Falle eines Gleichstandes der Zweit- und Drittplatzierten Mannschaften, wird der zusätzliche sportliche Titel mittels eines Entscheidungsspiels auf neutralem Spielfeld, mit eventueller Verlängerung und Elfmeter laut der Regel 7 der Spielregeln und Offiziellen Bestimmungen ausgetragen.
2. Im Falle eines Gleichstandes aller drei Mannschaften wird eine Rangliste (eigene Rangliste) erstellt, wodurch folgende Punkte in Betracht gezogen werden:
 - a) der erzielten Punkte in den direkten Begegnungen;
 - b) bei Punktegleichheit, die Tordifferenz der erzielten und erhaltenen Toren in den direkten Begegnungen;
 - c) der höheren Anzahl der Auswärtstore.
 - d) Auslosung (der ausgeloste Verein erhält das Recht zum Aufstieg in die nächsthöhere Meisterschaft).

Die zwei am schlechtesten platzierten Mannschaften im Dreierkreis, laut den oben angeführten Punkten a-b-c-d, werden ein Entscheidungsspiel laut Punkt 1 austragen. Der Sieger erhält das Recht zum Aufstieg in die nächsthöhere Meisterschaft.

Spareggio / Entscheidungsspiel: Sabato / Samstag 16/06/2018